

NUACHTLITIR NA SEACHTAINE

2-02-17

Laethanta Saoire 2016-2017 / School Holidays 2016-2017

Tar éis na laethanta saoire a chomhaireamh tá sé soiléir go bhfuil dhá lá sa bhreis déanta againn. Mar gheall ar sin is féidir linn dhá lá breise a thógáil. Táimid chun lá sa bhreis a thógáil i Mí Márta. Ciallaíonn sé sin go mbeidh na páistí saor an lá tar éis an Oíche Rásaíochta an 16 Márta. Beidh an scoil dúnta ar an Aoine, an 2 Meitheamh chomh maith.

After recounting the number of school days arranged for this year we have two extra days to take. We will take one of these days with the St Patrick's Day break (March 16th-20th inclusive). The children will therefore have no school the day after the Race Night. We will also take an extra day on Friday, June 2nd. We hope this does not cause any inconvenience and endeavour to give parents as much notice as possible when it comes to school holidays. The complete holidays are as follows:

Briseadh Meántearma/Midterm break – 31 Deireadh Fómhair/October - 4 Samhain/November (san áireamh/inclusive)

7 Samhain/November- ar ais ar scoil

An Nollaig/Christmas – 22 Nollaig/ December 22nd – (leath-lá/half day) – 6 Eanáir/January 6th

Ar ais ar an 9 Eanáir/Back January 9th

Briseadh Lár-Tearma – 23-24 Feabhra/ Midterm break – 23-24 February inclusive

Lá Fhéile Pádraig/ Saint Patrick's Day 16 – 20 Márta/March (san áireamh/inclusive)

An Cháisc/ Easter – Leath lá ar an 7 Aibreán – half day on April 7th.

Ar ais ar an 24 Aibreán/ back on April 24th.

Lá Saoire Bainc – an 1 Bealtaine/ Bank Holiday – May 1st.

2 Meitheamh/June 2nd – Scoil dúnta/School closed

Lá Saoire Bainc/ Bank Holiday 5 Meitheamh/ 5th June

6 Meitheamh – scoil dúnta/ June 6th – school closed

Ag críochnú Dé Céadaoin, an 28 Meitheamh/ Half day on Wednesday June 28th

Tá lúbra lus an chromchinn, i gcuimhne ar Erica Ní Dhroighneáin, curtha ag fás idir rang na Naíonán Mór agus Rang a hAon. **Déan cinnte de nach mbíonn na páistí ag siúl ar an bhféar ansin. Tá na lusanna ag bláthú anois agus sriosfar iad má bhíonn na páistí ag siúl orthu.**

A daffodil maze, in memory of Erica Ní Dhroighneáin, was planted between the Junior Infants and First Class classrooms . **We ask that children don't walk on the grass here as the daffodils are blooming and will be destroyed if they are walked on now.**

Ba mhaith liom a mheabhrú do thuismitheoirí nach bhfuil cead tiomáint isteach trí gheataí Áras Chrónáin, ag a 3:30 san áireamh. Caithfear na páistí a shiúl isteach tríd an ngeata siúlóide ar thaobh an phríomhgheata. Agus tuistí ag bailiú páistí is féidir teacht isteach sa chlós agus iad a bhailiú nuair a thagann sibh amach ó na seomraí.



Iarraim oraibh a bheith an-chúramach agus sibh ag pairceáil roimh/tar éis am scoile chomh maith go háirithe ag geataí na scoile, in eastát Naomh Cillian agus ag na hárasáin in aice le Cois Abhann agus ag eastát Cois Abhann. Tá sé tábhachtach nach mbíonn aon charr fágtha ar an gcosán mar ní féidir leis na mbugaí dul tríd agus tá sé an-dáinséarach.

I would like to remind parents that Muintir Chrónáin have instructed us that cars are not permitted through the gates of Áras Chrónáin at any time including 3:30. Please ensure that cars are not parked at the school railings at any time. Children may be walked through the pedestrian gate beside the main gate or through the gate at the back of the Áras from Orchard Road. When parents are collecting their children please wait in the school yard and collect them when they come out from the classrooms. Please be mindful when dropping and collecting the children also, particularly at the school gates, St. Killian's estate, the apartments beside Rverside and the entrance to Riverside estate. Please ensure that cars are not blocking the footpath as it blocks buggies and children walking safely to school.

Tumoideachais/Immersion

Iarrfaimid ar gach duine gan aon Bhéarla a úsáid ar suíómh na scoile nó leis an múinteoirí ós comhair na naíonáin. *We ask all parents to be careful not to use any English when speaking to the teachers in front of the infants to allow us to follow our immersion programme correctly.*

Briseadh mean-téarma/Midterm Break

Beidh an briseadh mean téarma againn ar an 23 & 24 Feabhra. Beidh an scoil dúnta ar na laethanata sin.

The school will be closed on Thursday, February 23rd and Friday February 24th for midterm break.

Meabhrúcháin/ Reminder

We are collecting the outstanding money for school books as well as the hall, dancing, gymnastics, swimming and tin whistle now. Please ensure that all outstanding monies are paid before the end of this month. If you have any queries please contact the office. If you have any problems with this, please do not hesitate to contact the office in confidence.

Táimid ag bailiú an airgid do na leabhair scoile agus halla, rince, gleacaíocht, snámh agus don fheadóg stáin. An féidir libh a bheith cinnte de go bhfuil gach rud íochta roimh deireadh na míosa le bhur dtoil.

Má tá aon fhadhb ann, ná bíodh drogall oraibh labhairt go príobháideach leis an oifig

Na Sacraminití/The Sacraments – Rang a 2 & 6

Searmanas na gCoinneal/Ceremony of Light – Rang a 6 Beidh Searmanas na gCoinneal ar siúl i gCnoc Mitin Déardaoin, an 2 Márta, ag a 7:30pm. Beidh coinneal ag teastáil uathu ar an oíche. Cabhraigh le do pháiste na paidreacha a chleachtadh le bhur dtoil. Caitheann na páistí gnáth-éadaí scoile ar an oíche. Mar is eol daoibh beidh an Cóineartú ar siúl an 5 Aibreáin. *The Ceremony of Light for 6th Class will take place in Knockmitten church on Thursday, March 2nd at 7:30pm. The children will need a candle (their baptismal candle if you have it) on the night. Please help your child practice the prayers at home. The children wear their normal school uniform for the ceremony. As you are aware the Confirmation will take place on April 5th. **Athrú ama don Chóineartú:** Cóineartú ag tosú anois ag 10.30am. **Change of time for Confirmation:** Confirmation now beginning at 10.30am.*

An Chéad Fhaoistin/ First Confession

Beidh an Chéad Fhaoistin ar siúl Dé Céadaoin, an 15 Márta ag a 11:30 sa séipéal sa sráidbhaile. Téann na páistí ar ais chuig an scoil tar éis an tsearmanais. Mar is eol daoibh beidh an Chéad Chomaoineach ar siúl an 27 Bealtaine. *The First Confession for 2nd Class will take place on Wednesday, March 15th at 11:30 in the church in the village. The children return to school after the ceremony. As you are aware the First Holy Communion will take place on Saturday, May 27th.*

NUAHT Ó MUNTIR CHRÓNÁIN

Seo é do sheans feabhas a chur ar do chuid Gaeilge Labhartha – Lascaine Speisialta

Now here is an opportunity to improve your Spoken Irish. – Special Discount

Áras Chrónáin Ionad Cultúir ag ofráil lascaine speisialta do thuismitheoirí Ghaelscoil na Camóige. Díreach gabh chuig <https://araschronain.digitickets.co.uk/category/7021> nó cur glaoch ar an oifig 01-4574847 nó buail isteach chuig an Áras agus tabhair an CÓD: GNACARAS2017 agus gheobhaidh tú lascaine de 15% ar na ranganna.

Áras Chrónáin Ionad Cultúir is offering a very special discount to parents in Gaelscoil na Camóige. Simply go <https://araschronain.digitickets.co.uk/category/7021> to or phone the office 01-4574847 or call in to the Áras an give the CODE: GSNCARAS2017 to receive you discount of 15% on all classes.

Is mise le meas, Caoimhe de Búrca, Príomhoide.

Nuacht Ó Cairde

A Thuismitheoirí

Uniform swap

Thank you to all those parents who donated uniforms to the uniform swap last week, there were plenty of uniforms in excellent condition for parents to choose from. The cuppa was very much appreciated too. Thank you to the lovely mams who came along with cakes, they were yum. Go raibh míle maith agat to Brian from the Áras, always on hand to supply a cuppa on a Friday morning to all the Gaelscoil Na Camóige parents.

Email addresses

Don't forget to return the white slip if you're not receiving emails from Cairde.

Cairde meeting

We had our Cairde meeting in the Áras last Wednesday; thank you so much to those of you who came along, it was great to see so many faces. We discussed many topics. Parents had questions which we will have answers to in the coming weeks. Minutes of the meeting will also follow, they will be emailed soon, please ensure we have your email address.

Annual fundraiser

The páistí went home this week with save the dates notes in their málaí scoile, please please try to come along, all are welcome, more details will follow in the coming weeks, we decided to send the notice home early so as to give parents plenty of notice.

We are currently working on sponsorship for our race night, if any parent would like to advertise a business in our race booklet or donate a raffle prize, please get in touch with us on the clós or at cairdecamóige@gmail.com. We are very grateful to those parents who have already sponsored / advertised with us.

We are also appealing to businesses in our village for raffle prizes, if this is something you would like to help with please get in touch, it would be very much appreciated.....We always need help from mams and dads.

Have a great week.

Míle Buíochas,

Amanda